

中醫藥

筆墨神韻

The Essence of  
Traditional Chinese Medicine

精髓

第三屆

第三屆

筆墨神韻  
中醫藥精髓

The Essence of  
Traditional Chinese Medicine

林隆遠敬題



## 第三屆中國醫藥大學全國中醫藥書法比賽展

中醫藥與書法藝術結合，以清代前中醫藥典籍為書寫內容，呈現中醫藥典雅之美，優秀得獎作品邀請中國醫藥大學附設醫院中醫藥專家專業闡釋，中醫藥知識與書法墨韻融為一體，相互輝映，醫學美學自成一格，推廣中醫藥文化。「第一屆中國醫藥大學全國中醫藥書法比賽」得獎作品編輯出版《中醫藥精髓·筆墨神韻》並製成電子書，「第二屆中國醫藥大學全國中醫藥書法比賽」得獎作品亦製成電子書，社會大眾可於中國醫藥大學立夫中醫藥博物館官網自由欣賞閱覽，好評如潮，獲民眾廣大迴響。

本年度「第三屆中國醫藥大學全國中醫藥書法比賽」參賽作品書寫內容廣涉歷代七十餘部醫藥典籍，評選出社會組11件、學生組13件，共24件優秀拔萃作品。作品內容涵蓋中醫藥經典古籍如《黃帝內經》、東漢張仲景《傷寒雜病論》、唐代吳又可《瘟疫論》、宋代王懷隱《宋太平聖惠方》、明代李時珍《本草綱目》、清代孫星衍《神農本草經》、清代惟宗時俊《醫家千字文》、清代汪昂《湯頭歌訣》、清代吳塘《溫病條辨》……等經典著作，顯見大眾對中醫藥典籍的認知與對中醫藥文化的推崇，也可從中觀察民眾閱讀中醫藥知識之面向。

立夫中醫藥博物館館長

高尚德

2023.7.18

## 目次

## 前言

立夫中醫藥博物館館長  
高尚德 …… 2

## 社會組

第一名	第二名	第三名	優選	佳作
李黃瀚 …… 4	吳吉祥 …… 6	江錦明 …… 8	李柏翰 …… 10	葉修宏 …… 12
			鄭仕杰 …… 14	莊詩琪 …… 18
			楊千瑩 …… 16	陳建仁 …… 20
				陸俊光 …… 22
				李欣鴻 …… 24

## 學生組

第一名	第二名	第三名	優選	佳作
李易 …… 26	陳彥蓉 …… 28	楊晁承 …… 30	李郡益 …… 32	黃冠瑜 …… 34
			李元萌 …… 36	蕭奕衡 …… 38
			謝靜芹 …… 40	李儀蓁 …… 42
			蔡名璨 …… 44	王思勻 …… 46
			龔子好 …… 48	林佳圻 …… 50



李黃瀚——社會組／第一名 First Prize

出處／清戴天章《廣瘟疫論》

譯文  
時疫貴解其邪熱，而邪熱必有著落。方著落在肌表時，非汗則邪無出路。

闡釋

《廣瘟疫論》為研究急性傳染病的醫學著作。此段論述中醫治療中的“汗法”，利用排汗的方式達到治療目的。中醫認為人體是因為受到從外侵入的風、寒、暑、濕、燥、火等致病因素（邪氣）而生病。邪氣入侵後可能會在影響到表或裏，代表著疾病的病勢深淺及病情的輕重。治療流行性傳染病之時，重要的是將病位於表的熱邪以汗法，也就是流汗的方式來處理。

中國醫藥大學附設醫院陳沛先醫師

譯文

陰陽應象大論曰喜怒不節，寒暑過度，生乃不固。故重陰必陽，重陽必陰。故曰：冬傷於寒，春必病溫。

闡釋

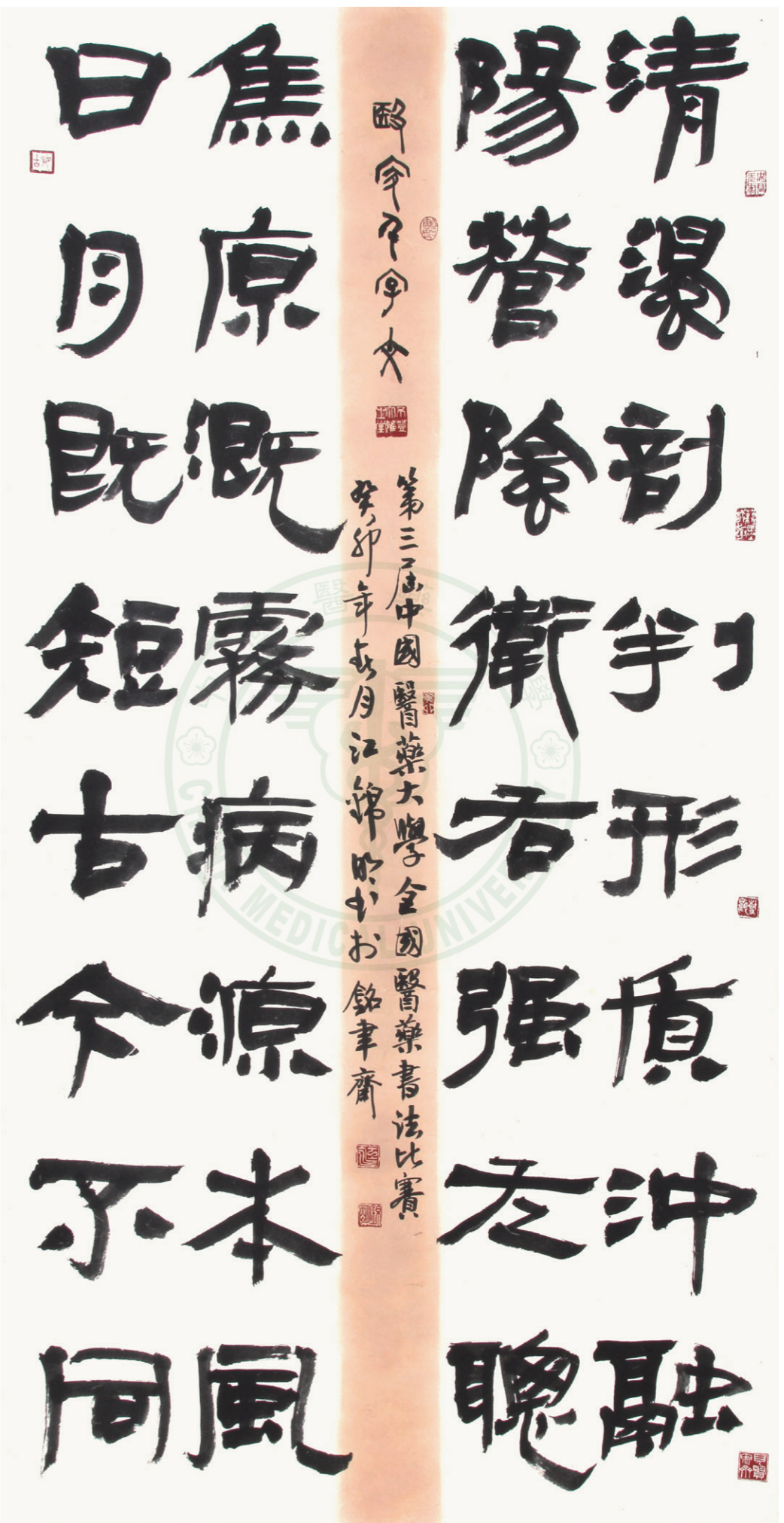
此篇為清朝吳瑭摘自《陰陽應象大論》，以「陰陽」為核心，並將天地萬物的所有現象，和人體生命形像一一對應。人體有五臟，化生出五氣「風，暑，濕，燥，寒」，相對應產生「喜，怒，悲，憂，恐」五種情緒活動。而喜怒的變化會傷及「氣」，寒暑的變化會傷及「形體」。暴怒的情緒會傷及人體「陰氣」，暴喜的情緒會傷及人體「陽氣」。五種氣候不正常，是導致人得病的外因，五種情緒「喜，怒，悲，憂，恐」不正常是導致人得病的內因。也就是說，人們平時的天氣、喜怒、飲食、作息，都有可能造成疾病的伏筆，於其它時間發病。也就是「冬傷於寒，春必病溫」。

中國醫藥大學附設醫院林亭延醫師

吳吉祥——社會組／第二名 Second Prize

出處／清吳瑭《溫病條辨》原病篇》





第三屆中國醫藥大學全國醫藥書法比賽  
癸卯年秋月江錦明書於中 銘聿齋

江錦明——社會組／第二名 Third Prize

出處／醫家千字文

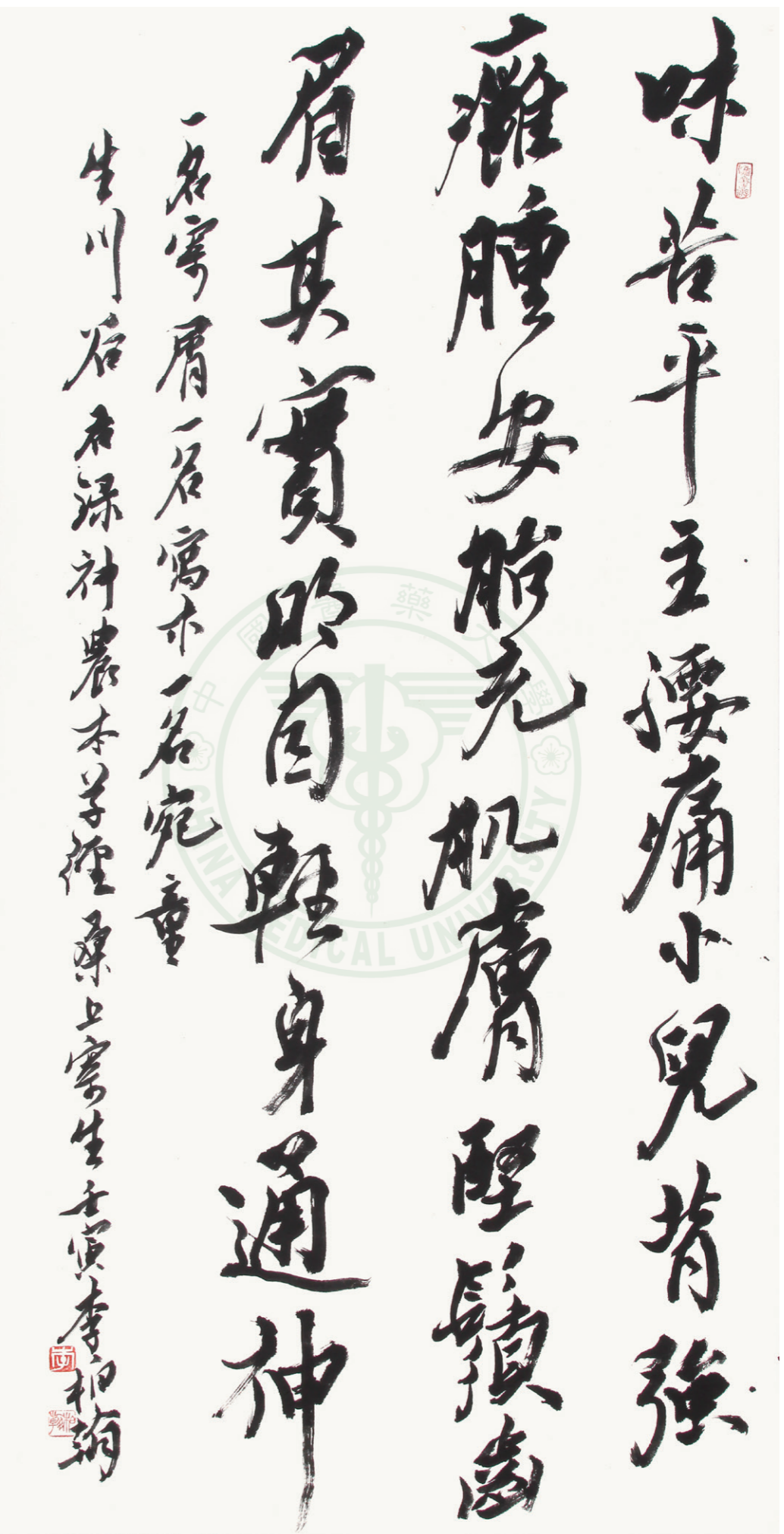
譯文

清濁剖形盾沖融，陽營陰衛右強左聰，焦原溉霧病原本風，日月既短古今不同。

闡釋

在宇宙初始之際，「有物混成，先天地生」，無形之氣分化陰陽，剛柔始分，清濁異位，清陽為天，濁陰為地，這就是天與地的來源，而人居於天地之間，受天地之氣沖融而成，是為人類的起源。人順應天地而生，天人合一，因此人體也有天地陰陽的概念，例如走在經脈之內的營氣屬陽，而走在經脈之外的衛氣屬陰，營衛之氣共同支持人體生命的氣血運行。但是天地的陰陽是有消長的，不同地域與天候會影響人體的陰陽，使身體部位也有上下左右之強弱差異。人體內部的氣可透過經脈灌溉全身，但仍會受到外在環境的邪氣所傷，風邪就是最常見的致病因素。最後作者感嘆，今時人類生活環境已與古代差異甚大，醫者治病上更加複雜，不可同日而語。

中國醫藥大學附設醫院唐萱庭醫師



一名寄眉一名寓木一名宛童  
生川石君深神農本草經桑寄生

李柏翰

李柏翰 — 社會組 / 優選 Award of Merit

出處 / 清孫星衍《神農本草經》桑寄生

譯文

味苦平。主腰痛，小兒背強癰腫，安胎，充肌膚，堅髮齒，長鬚眉。其實明目，輕身通神。

闡釋

桑寄生，別名桑上寄生，是桑寄生科植物桑寄生的乾燥帶葉莖枝。中醫古代典籍《神農本草經》云：「味苦平，主腰痛」，桑寄生歸肝腎經，能補肝腎，利筋骨，祛風濕，可以改善腰痛、小兒背強，腫痛，風濕痺痛，腰膝無力；亦可用於安胎，妊娠胎動不安，崩漏等；也能充肌膚，堅髮齒，長鬚眉。其實：可明目，清身通神。正如後世醫書《壽世保元》裏亦提及：「桑上寄生。風濕腰痛，安胎止崩，瘡瘍亦用……頑麻，續筋堅骨。」是以，桑寄生運用範圍極廣，為臨床運用之良藥。

中國醫藥大學附設醫院林詩珣醫師



### 葉修宏 — 社會組／優選 Award of Merit

出處／清汪昂《湯頭歌訣》當歸生薑羊肉湯

譯文

當歸生薑羊肉湯，產中腹痛羸勞。亦有加入參者，千金四物甘桂薑。

闡釋

當歸生薑羊肉湯最早記載於東漢名醫張仲景所著的《金匱要略》，是一張經典的食療方子。在清代《汪昂湯頭歌訣》中，當歸生薑羊肉湯被用於治療婦女生產過程中腹痛，方子組成包含當歸三兩，生薑五兩，羊肉一斤。治療上用於婦女生產過程中腹痛，以及分娩後氣血虧損，失於調養或勞累過度所出現的病症。此方藥中也可再加入人參和黃耆補氣血。類似方劑為《備急千金要方》中的羊肉湯，即為四物湯（當歸、川芎、地黃、芍藥）加上甘草、肉桂、生薑、羊肉，亦可治療產後疲倦勞累。

中國醫藥大學附設醫院陳沛先醫師



夫用夫  
術以之醫  
以是濟以心  
世世濟為  
以故生道  
尊希真而希  
視丁=排子

之節錄本草綱目序是為明夏良心重刻本草綱目所作之序文開頭幾句  
簡單點出為醫之道以仁為中心發卯書 鄭仕杰書於滄溪

鄭仕杰 — 社會組 / 優選 Award of Merit

出處 / 明李時珍《本草綱目》序

譯文

夫醫之為道，君子用之以衛生，而推之以濟世，故稱仁術，乃後世以藝視。

闡釋

在古代，醫師雖然社會地位不高，但和其他儒生一樣，有著「惠民濟世」的想法。他們認為以仁愛之心治理朝政，可平天下；以仁愛之心救助患者，則可將愛心傳播到天下，使家庭和睦，人倫有序，從而達到國家社會的長治久安。因此《本草綱目》有雲「夫醫之為道，君子用之以衛生，而推之以濟世，故稱仁術。」在古代，治病、救人、濟世，是三位一體且不可分割的。醫道，除了救治傷殘，更重要的是推廣保健理念，進而讓黎民百姓都能保有康健的身體。

中國醫藥大學附設醫院 林亭延 醫師

挾天人之奧蹟，演陰陽之宰道。聞上聖之微言，掃下士之瞽說。汰必軌理，病無遁情。大而不紊，細而不越。味別渾淄，氣通葭管。以茲況彼，精識略同。

節錄黃坤載《素靈微蘊》卷之一  
 癸卯孟春上浣 楊千瑩

楊千瑩——社會組／佳作 Honorable Mention

出處／清黃坤載《素靈微蘊》四卷之一

譯文

挾天人之奧蹟，演陰陽之宰運，闡上聖之微言，掃下士之瞽說。法必軌理，病無遁情，大而不紊，細而不越，味別渾淄，氣通葭管，以茲況彼，精識略同。

闡釋

《素靈微蘊》為清代醫家黃元御晚年研究《黃帝內經》的心得所感，闡述《素問》、《靈樞》的內容，清代學者張琦在為其書作序時，認為黃氏具有分辨天地人之間幽深奧妙的學問、演釋陰陽運行之規律，並且可以闡述上古聖賢的理論，屏除庸俗之輩不正確的言論。黃氏所講述的理論有其清晰的思路，不藏私地分享醫論醫理，內容詳細而清楚，讓後人能夠依循其中脈絡。此篇序文表達了張琦對黃元御醫家的欣賞與讚譽，是為後輩醫者之典範。

中國醫藥大學附設醫院唐萱庭醫師

夫四時陰陽者萬物之根本也所以  
聖人春夏養陽秋冬養陰以從其根  
故與萬物沈浮于生長之門逆其根

黃帝內經節選

應第三屆中國醫藥大學全國中醫藥書法比賽  
節錄黃帝內經素問篇 癸卯年 莊詩琪

則伐其本壞其真矣故陰陽四時者  
萬物之終始也死生之本也逆之則  
災害生從之則苛疾不起是謂得道

莊詩琪——社會組／佳作 Honorable Mention

出處／《黃帝內經》素問篇

譯文

夫四時陰陽者，萬物之根本也。所以聖人春夏養陽，秋冬養陰，以從其根，故與萬物沈浮於生長之門。逆其根，則伐其本，壞其真矣。故陰陽四時者，萬物之終始也，死生之本也，逆之則災害生，從之則苛疾不起，是謂得道。

闡釋

中醫養生之道在順應天地萬物之氣，道法自然，《黃帝內經·素問·四氣調神大論篇第二》中提及陰陽四時，萬物之本也，根據四時春夏秋冬之氣，使人之神志與四時陰陽之氣相應，從中描述了養生的關鍵，在於注重精神的調養；然而若不順應四時陰陽變化之規律，可能導致疾病產生，從中體現到疾病預防的重要性，也呼應了《內經》本篇章後續所云：「是故聖人不治已病治未病，不治已亂治未亂」。是以如何順應四時與天地陰陽之消長，從而體會「聖人春夏養陽，秋冬養陰」，將成為學習養生之道的不二法門。

中國醫藥大學附設醫院 林詩珣醫師

夫大醫之體，欲得澄神內視，蠶之儼然，寬裕汪汪，不皎不昧，省病診疾，至意深心，詳察形候，纖毫勿失，處刺針藥，無得參差。

中國醫藥大學第三屆書法比賽  
唐孫思邈《備急千金要方》一卷大醫精誠  
癸卯年陳建仁

陳建仁——社會組／佳作 Honorable Mention

出處／唐孫思邈《備急千金藥方》一卷大醫精誠

譯文  
夫大醫之體，欲得澄神內視，望之儼然，寬裕汪汪，不皎不昧。省病診疾，至意深心，詳察形候，纖毫勿失，處判針藥，無得參差。

闡釋  
大醫精誠為唐代孫思邈之著作，為《備急千金藥方》之第一卷，為論述醫德之重要文獻。此段文論述一位德術兼優之醫師，能安靜澄清其心智精神，並自我省視，外表莊重恭敬，氣度寬宏堂正，不卑不亢。診察疾病時，專心致志，詳細謹慎瞭解病狀與候脈，絲毫不得有誤。診斷開方施針，精確無差錯。

此段提出一名德術兼備之醫師需具備之素養與風度。

中國醫藥大學附設醫院 賴琬郁醫師

而	與	脉	陽	腸	陰	手	肝
無	三	曰	明	脉	與	少	脉
臟	焦	足	合	曰	胃	陰	曰
三	脉	少	腎	手	脉	與	足
焦	曰	陰			曰	小	厥
有	手	與			足	腸	陰
位	少	膀			陽	脉	與
而	陽	胱			明	曰	膽
無	及	脉			合	手	脉
形	命	曰			肺	太	曰
故	門	足			脉	陽	足
二	合	太			曰	合	少
經	手	陽			手	脾	陽
以	心	合			太	脉	合
為	主	手			陰	曰	心
表	有	心			與	足	脉
裡	名	主			大	太	曰

辨五臟六腑經脉所合法

出處／宋王懷隱《太平聖惠方》

### 陸俊光 — 社會組／佳作 Honorable Mention

出處／宋王懷隱《太平聖惠方》卷第一 辨五臟六腑經脉所合法

譯文

肝脉曰足厥陰。與膽脉曰足少陽合。心脉曰手少陰。與小腸脉曰手太陽合。脾脉曰足太陰。與胃脉曰足陽明合。肺脉曰手太陰。與大腸脉曰手陽明合。腎脉曰足少陰。與膀胱脉曰足太陽合。手心主。與三焦脉曰手少陽及命門合。手心主有名而無臟。三焦有位而無形。故二經以為表裏。

闡釋

本文出自《太平聖惠方》，由北宋翰林醫官院王懷隱、王佑、鄭彥、陳昭遇等人，依據醫局所藏北宋以前各種方書、名家驗方，廣泛收集民間效方集體編寫而成。其中卷第一中記載《辨五臟六腑經脉所合法》。肝脉稱為足厥陰經，膽脉為足少陽經，肝脉與膽脉兩經相合。心脉稱為手少陰經，小腸脉為手太陽經，心脉與小腸脉兩經相合。腎脉稱為足少陰經，膀胱脉為足太陽經，腎脉與膀胱脉兩經相合。心包經與手少陽三焦經、命門相合。手心主（心包經）有名稱但無對應之五臟，三焦經位於體內但為無形之腑，兩經互為表裏。

此段描述五臟六腑之經脉之相交與相互的關係。

中國醫藥大學附設醫院賴琬郁醫師

秋首養陰，陽者首養陰，陰陽勿外，  
 閉陰勿外，優劣出於木，水生於  
 金，水火通濟，上下相尋，人能循  
 此，水火通濟，此之謂也。

節錄華佗論病神方  
 李欣鴻

### 李欣鴻——社會組／佳作 Honorable Mention

出處／東漢華佗《華佗神方》卷一 華佗論病理神方

#### 譯文

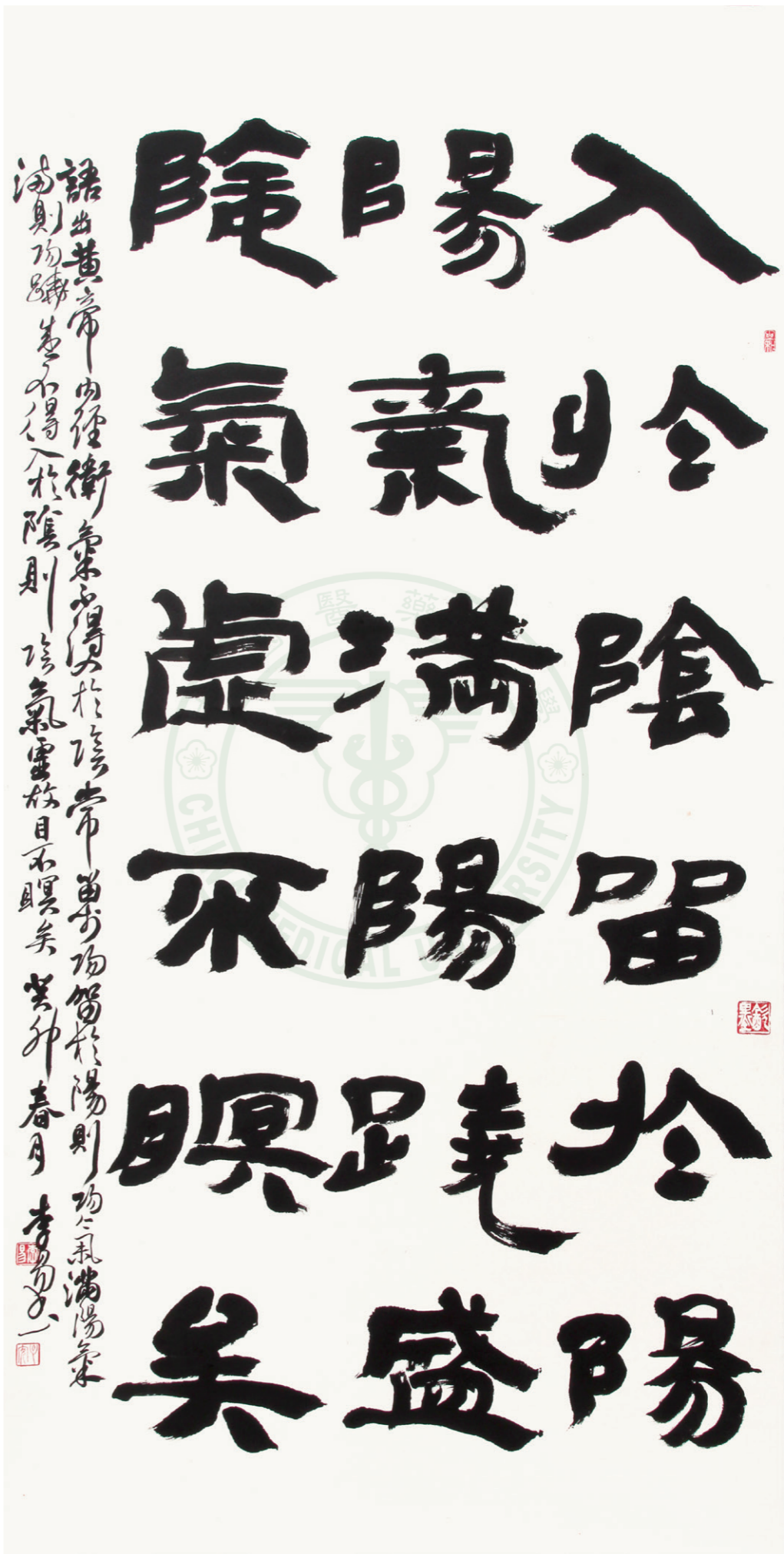
秋首養陽，春首養陰。陽勿外閉，陰勿外侵。火出於木，水生於金，水火通濟，上下相尋，人能循此，永不湮沈，此之謂也。

#### 闡釋

本文出自東漢《華佗神方》，由華佗所著。於本書卷一·華佗論病理神方，「論陰陽大要」章節中提及，秋天養生首重滋養陽氣，而春天養生以養陰為重。不要與外界的陽氣隔絕，也要避免陰邪侵犯。中醫的五行理論中提及，火由木所生，水由金所生。火居於上，而水居於下，水與火於人體中二者於互相制約，互相作用，使水能上升，火能下降。若能使水火的上下關係處於平衡、相濟、協調狀態，維持人體正常的生命活動，則較不容易生病與衰老。

此段描述中醫的養生之道與五行生理特點。

中國醫藥大學附設醫院許有志醫師



李易 — 學生組 / 第一名 First Prize

出處 / 《黃帝內經》靈樞·大惑論

譯文  
入於陰，留於陽，陽氣滿，陽蹻盛，陰氣虛，不瞑矣。

闡釋

此篇解釋因生病而失眠的原因，在正常人體狀況，衛氣白天行於陽分而神出人就清醒；夜晚行於陰而神入人就睡眠。生病時，由於衛氣不能內入到陰分，一直留在陽分，就會使陽分的陽氣充滿，陽氣充滿陽脈氣也就偏盛；衛氣不能內入到陰分，陰分之氣也就虧虛，如此陰虛陽盛，神外出而不能內入，所以就不能閉目入睡了。讓醫者在失眠患者用藥上得以作為治療方向的參考依據。

中國醫藥大學附設醫院洪碩彰醫師

橘	氣	不	去	生	江	人	非	袖
柚	止	能	臭	江	亦	益	子	子
味	嘔	消	下	南	用	人	皮	皮
辛	咳	穀	氣	十	之	也	乃	可
溫	除	氣	通	月	以	今	食	食
無	勝	衝	神	採	陳	此	而	而
毒	胱	胸	輕	此	者	雖	不	不
主	留	中	身	是	為	用	復	復
治	熱	吐	長	說	良	皮	入	入
胸	下	逆	年	其	其	既	藥	藥
中	傳	霍	一	皮	肉	是	用	用
瘕	水	亂	名	功	味	果	此	亦
熱	五	止	橘	爾	甘	類	亦	應
逆	淋	洩	皮	以	酸	所	應	下
氣	利	去	生	東	食	以	下	氣
利	小	寸	南	橘	之	猶	宜	相
水	便	白	山	為	多	宜	相	從
穀	主	久	川	好	痰	從		
下	脾	服	谷	西	怨			

第三屆中國醫藥大學中醫藥書法比賽

錄陶弘景本草經集注橘柚癸卯年

陳彥蓉

### 陳彥蓉——學生組／第二名 Second Prize

出處／南北朝陶弘景《本草經集注》橘柚

譯文

味辛，溫，無毒。主治胸中瘕熱逆氣，利水穀，下氣，止嘔咳，除膀胱留熱，下停水，五淋，利小便，主脾不能消穀，氣沖胸中吐逆，霍亂，止泄，去寸白。久服去臭，下氣，通神，輕身長年，一名橘皮。生南山川谷，生江南。十月採。此是說其皮功爾，以東橘為好，西江亦有而不如。其皮小冷。治氣乃言欲勝東橘，北人亦用之，以陳者為良。其肉味甘、酸，食之多痰，恐非益人也。今此雖用皮，既是果類，所以猶宜相從。柚子皮乃可食，而不複入藥用，此亦應下氣。

闡釋

橘柚常用的部分為成熟果皮，一名橘皮，味辛無毒，氣溫，以陳久者為佳，故稱陳皮。是很常使用的理氣健脾，燥濕化痰藥物。

橘皮辛能散，苦能泄，溫能通行，逆氣下，嘔咳止，消除胸中瘕熱，苦溫能燥脾家之濕，對於氣滯則不能消化水穀，為吐逆霍亂，泄瀉等證，使滯氣運行。除了理氣以外，又因為肺為水之上源，源竭則下流不利，熱結膀胱，肺得所養而津液貫輸，氣化運動，故膀胱留熱停水，五淋皆通。橘皮辛能散邪，苦能殺條蟲。味苦清心；味辛能散，所以能改善整體的精神狀態。而果肉的部分味甘、酸，吃太多可能會造成痰多的情況。同為柑橘類的柚子皮雖可食用，但因為下氣而不應用於藥用中。醫者應充分了解藥物的性味歸經、主治功效、良品產地、相似藥物混用，才能保障用藥安全與掌握治病療效。

中國醫藥大學附設醫院洪碩彰醫師





楊晁承 — 學生組 / 第二名 Third Prize

出處 / 宋唐慎微《證類本草》第一卷

譯文

若病已成，可得半愈。病勢已過，愈將難全。

闡釋

《證類本草》，全稱《經史證類備急本草》，乃北宋醫藥學家唐慎微根據《嘉祐補注本草》和《本草圖經》（或稱《圖經本草》），以及多部醫書總匯而成。

治療疾病時，應先觀察病源、探候病機，若可知五臟未虛、六腑未竭，且血脈未亂、精神未散，則可知患者服藥必可活。即使病邪已成，對症下藥仍可半愈；若大勢已去，即使神醫再現，亦將難全。此文除點出及時探察病情的重要性，也在提醒醫者若能見微知著，治患者於未病之時，更能達到預防勝於治療的效果。

中國醫藥大學附設醫院 許雅鈴 醫師

亥寢鳴云鼓晨興漱玉津  
難犯己精氣自全身若要無諸  
病常當節五辛安神宜悅樂惜  
氣保和純壽夭休論命修行在  
本人若能遵此理平地可朝真

書奉中國醫藥大學第三屆全國中醫藥書法比賽  
節錄清馬齊養生秘旨養生銘歲次癸卯春月李郡益

李郡益 — 學生組 / 優選 Award of Merit

出處 / 清馬齊《養生秘旨》養生銘

譯文

亥寢鳴天鼓，寅興嗽玉津。妖邪難侵犯，精氣自全身。若要無諸病，常當節五辛。安神宜悅樂，惜氣保和存。壽夭休論命，修行在本人。若能遵此理，平地可朝真。

闡釋

養生的道理萬不離一，就是順應自然，《黃帝內經》即點出每日生活作息規律，就可有強健身體、增強元氣之效。日落而息，應於亥時（晚上九點至十一點）就寢，睡前可用雙手輕捂雙耳，五指輕攏放在後腦枕骨上輕彈，即為「鳴天鼓」，有活化大腦細胞之效；日出而作，晨起時以舌尖在口中畫圈，待充滿口水時嚥下，即是「嗽玉津」，以此方式滋養臟腑、延年益壽。長此保養可使外邪不侵而精氣護體。除此之外，飲食需節制、不可過食辛辣之品，保持每日情緒平緩和樂，專注於個人品德行為的修養，則可達到壽享天年的境界。

中國醫藥大學附設醫院許雅鈴醫師



### 黃冠瑜 — 學生組 / 優選 Award of Merit

出處 / 清沈文彬《藥論》

譯文

司手太陰引經，止足陽明頭痛，去皮膚風邪，驅頭面遊風。合菊花而目淚止，和細辛而鼻塞通。在瘍家有止痛排膿之效，在女科有催生療帶之功。多汗勿施，津枯須避。

闡釋

白芷為手太陰肺經的引經藥，也能緩解足陽明胃經的前額頭痛，祛除皮表的風邪與頭面部的脫屑搔癢症。搭配菊花使用可以止住眼淚，搭配細辛使用可以開通鼻竅緩解鼻塞。對於有慢性傷口的患者則有止痛排膿的作用，對於有婦科疾病的人則有催生助產、改善白帶的功效。但需留意經常流汗、津液枯竭的人得避免使用。

中國醫藥大學附設醫院洪皓脩醫師

傷寒論金書運用辨證原則及方治確立中醫診治規範其大量藥方

辨傷寒扶正祛邪兼表裏

陰	陽	大	論	云	春	氣	溫	和	夏	氣	暑	熱	秋	氣	清
涼	冬	氣	冷	冽	此	則	四	時	正	氣	之	序	也	冬	時
嚴	寒	萬	類	深	藏	君	子	固	密	則	不	傷	於	寒	觸
冒	之	者	乃	名	傷	寒	耳	摘	錄	張	仲	景	傷	寒	論

精百草固本培元調陰陽

精百草固本培元調陰陽 歲在癸卯初冬月 李元萌書於墨山

### 李元萌——學生組／優選 Award of Merit

出處／東漢 張仲景《傷寒論》傷寒例

譯文

辨傷寒 扶正祛邪兼表裏

精百草 固本培元調陰陽

春氣溫和，夏氣暑熱，秋氣清涼，冬氣冷冽，此則四時正氣之序也。冬時嚴寒，萬類深藏，君子固密，則不傷於寒。觸冒之者，乃名傷寒耳。

闡釋

金·成無己【注解傷寒論卷二】中註解如下：

陰陽大論云：春氣溫和，夏氣暑熱，秋氣清涼，冬氣冷（趙本作：冰）冽，此則四時正氣之序也。

春夏為陽，春溫夏熱者，（醫統本有：以：字）陽之動，始於溫，盛於暑故也。秋冬為陰，秋涼而冬寒者，以陰之動，始於清，盛於寒故也。冬時嚴寒，萬類深藏，君子固密，則不傷於寒。觸冒之者，乃名傷寒耳。冬三月純陰用事，陽乃伏藏，水冰地坼，寒氣嚴凝，當是之時，善攝生者，出處固密，去寒就溫，則不傷於寒。其涉寒冷，觸冒霜雪為病者，謂之傷寒也。

闡釋為：春天的氣候溫和，夏天的氣候暑熱，秋天清涼，冬天冷冽，這是四季正常天氣的秩序。冬天嚴寒，是萬物深藏之時，人類要注意保暖，居室要固密，不能讓寒氣進來，才不會受寒邪所傷。反其道而行，則易觸犯寒邪而生病。

中國醫藥大學附設醫院 張馨慧醫師

擬智師禱師書字草力道初結楷端莊筆畫的起止提按十分清晰

夫天布五行以運萬類人稟五常以有五  
藏經絡府俞陰陽會通玄冥幽微變化難  
極自非才高識妙豈能探其理致哉上古  
有神農黃帝岐伯伯高雷公少俞少師仲  
文中世有長桑扁鵲漢有公垂陽慶及倉  
公下此以往來之間也觀今之醫不念思  
求經旨呂演其所知各承家技始終順舊

第三屆中醫藥學大學在園中醫藥畫賽北賽初漢仿寒雜病論蕭奕衡書

### 蕭奕衡——學生組／優選 Award of Merit

出處／東漢 張仲景《傷寒雜病論》

譯文

夫天布五行，以運萬類；人稟五常，以有五臟。經絡府俞，陰陽會通；玄冥幽微，變化難極。自非才高識妙，豈能探其理致哉！上古有神農、黃帝、岐伯、伯高、雷公、少俞、少師、仲文，中世有長桑、扁鵲，漢有公乘陽慶及倉公。下此以往，未之聞也。觀今之醫，不念思求經旨，以演其所知，各承家技，終始順舊。

闡釋

大自然分布五行之氣，以運轉化生萬物。人體稟承五行常氣，以行使五臟（心、肝、脾、肺、腎）生理功能。經、絡、府、俞，陰陽交會貫通，玄妙、隱晦、幽深、奧祕，變化難以窮盡。若不是才識高超精妙的人，是探求不到其中的道理的！上古時代有神農、黃帝、岐伯、伯高、雷公、少俞、少師、仲文，戰國時期有長桑、扁鵲，漢朝有公乘陽慶及倉公。在那之後就沒有聽說其他的醫師了。看看現今的醫師，不去思考探求經典的宗旨，以延伸擴展、發揮變化其中的知識；只是各自承襲家傳的本領，始終遵循著從前既有的能力。

中國醫藥大學附設醫院陳盈佑醫師

甚於辨藥孰知方之不效由於不識證者半由於不識藥者亦半由於不識方而藥不當非特不效抑且貽害

竊怪古來注仲聖書者無慮數十百家獨於方  
解鮮精確澄徹其故在本草之學自來多不深  
求識本草如是遂視方義亦當如是於古人因  
證施治之微旨去而千里矣讀仲聖書不先辨  
本草猶航斷港絕潢而望至於海也夫辨本草

第三屆中國醫藥大學全國中醫藥書法比賽名錄周岩書法思辨錄藏六癸卯 夏 謝靜芹

### 謝靜芹 — 學生組 / 佳作 Honorable Mention

出處 / 清周岩《本草思辨錄》

譯文

竊怪古來注仲聖書者，無慮數十百家，獨於方解，鮮精確澄徹。其故在本草之學，自來多不深求。識本草如是，遂視方義亦當如是。於古人因証施治之微旨，去而千里矣。讀仲聖書而不先辨本草，猶航斷港絕潢而望至於海也。夫辨本草。

闡釋

本文出自清朝周岩所著《本草思辨錄》的序文，主要闡述「本草學」在整體中醫學裏的重要性。自古醫家皆尊張仲景為醫聖，讀仲景《傷寒論》而為其作註者不計其數，然而，其中亦精通本草的醫家並不多。本草學是中醫學的基礎，若是不了解本草，無法深入了解方劑的組方意義，以致於在讀仲景書時，無法透徹了解仲景書中的方義，甚至誤解仲景的原意，中醫醫理的學習也只能達到略懂皮毛的程度罷了！

中國醫藥大學附設醫院蘇珊玉醫師

脈浮數者法當汗出而愈若下之身  
重心悸者不可發汗當自汗出乃解  
所以然者尺中脈微此裏虛須表  
裏實津液自和便自汗出愈

第三屆中國醫藥大學全國中醫藥書法比賽

張機傷寒論歲次癸卯之冬 李儀蓁



李儀蓁——學生組／佳作 Honorable Mention

出處／東漢 張仲景《傷寒論》辨太陽病脈證并治中篇

譯文

脈浮數者，法當汗出而愈。若下之，身重心悸者，不可發汗，當自汗出乃解。所以然者，尺中脈微，此裏虛。須表裏實，津液自和，便自汗出愈。

闡釋

《傷寒論》（又稱「傷寒雜病論」），為東漢著名醫家張仲景所著，是第一本運用中醫辨證論治原則，詳細記載中醫理法方藥的中醫臨床著作，對中醫學的發產影響非常深遠。此文出自「辨太陽病脈證并治中篇」，提及若病患見脈浮而至數快者，脈浮為邪氣在表，脈數為有熱，為中醫「表證」的表現，應該要使用「汗法」使病患發汗，使表邪得散而痊癒。然而，若誤用「下法」後，則會導致病患出現身體重、心悸的表現，此時則不可以再用汗法了，反而應該是等身體自動出汗，如此疾病才得到解除。這是由於因為本來應該要用汗法的表證，今天誤用攻下法，體內因下法而變得虛弱，出現了身體重、心悸、尺脈微弱等表現。此時應等待表裏之氣自然恢復，津液自然通和，便會自動汗出而愈。

本文講述表証誤下後，若見裏虛之見證，則不能再用發汗，宜等待自汗出而愈。

中國醫藥大學附設醫院許有志醫師

神農氏親嘗百草  
 能治百病  
 神農氏親嘗百草  
 能治百病

人亦知藥性陰陽四時失調調攝偏勝則為殃疴岐聖人問民性如傷生朝論治經刻  
 悉及毫芒王以兼六氣肺腎肝物毒世而壽民道如日月光神農親嘗百草三百味親嘗  
 治諸病真能起膏盲。語出本草問答卷下五末段。第百一箇中國醫藥大學中國中醫藥書法展覽會  
 蔡名璨

蔡名璨 — 學生組 / 佳作 Honorable Mention

出處 / 清 唐宗海《本草問答》下末五段

譯文

神農鞭草木，三百味親嘗，拈藥治諸病，真能起膏盲。

闡釋

《本草問答》為清末名醫唐宗海與其弟子張伯龍答問藥之理的記錄。唐氏在本書中具體的闡發了辨別藥物的理論與方法。

神農氏用赤色鞭子鞭打各種草木，以了解它們有無毒、寒熱、溫涼的性質，並親自試遍百草滋味，從而知道其藥性與功效。神農氏採集藥物替人治療各種疾病，連病位深隱難治、病情危重的病況都能藥到病除。

中國醫藥大學附設醫院王婕醫師



飲酒可以陶性情，太飲過多，防有病。肺為華蓋，恐受傷，咳嗽勞神，多損命。甚勿將鹽太點，茶分引，受傷咳嗽，勞神多損命。甚勿將鹽太點，茶分引，賊入其家，下焦虛冷，令人瘦傷腎，傷脾防病。臨坐臥，切防風入腦，腦內入風，人不壽。更兼醉飽，臥風，中風才壹人，成災咎。應有序，考火有義，黑鯉朝北，知臣祀人，無仁義，反食之。天地神明，俱不喜。況云牢字從牛起，更兼獄字從火，禮勸人莫食牛與火。壹世瘟疫，摠不染。三代不食火，與牛子孫榮貴。做公侯，此言莫道虛誑語，皆載口言書上頭。養體須

當節五辛，五辛不節，食傷神。節錄濟世珍寶第三屆中醫藥書法比賽癸卯正月王思勻謹

### 王思勻——學生組／佳作 Honorable Mention

出處／明王永彙《濟世珍寶》後衛生訣

譯文

飲酒可以陶性情，太飲過多防有病。肺為華蓋恐受傷，咳嗽勞神多損命，甚勿將鹽去點茶，分明引賊入其家。下焦虛冷令人瘦，傷腎傷脾防病臨。坐臥切防風入腦，腦內入風人不壽；更兼醉飽臥風中，風才一人成災咎。雁有序兮犬有義，黑鯉朝北知臣禮。人無仁義反食之，天地神明俱不喜。況云牢字從牛起，更兼獄字從犬禮，勸人莫食牛與犬，一世瘟疫總不染；三代不食犬與牛，子孫榮貴做公侯。此言莫道虛誑語，皆載口言書上頭。養體須當節五辛，五辛不節食傷神。

闡釋

《濟世珍寶》是清代王永彙編著的方書類中醫著作，著作不分卷，其中之候衛生訣提到飲食養生的概念。適度飲酒可以陶冶性情，但過量攝取對身體的健康會有危害。肺是嬌臟，容易受邪影響，出現咳嗽不止的症狀，勞費心神、耗傷氣血，也不利於健康。平時飲茶，切勿將鹽加入茶中，這樣做是引賊入室，將會引起身體的病痛。下焦的保暖要留意，若下焦虛寒將損傷脾腎，脾腎虛弱造成腎精耗傷、氣血生化無源，人就容易生病了。坐臥要防止風邪從腦後進入，尤其是醉飽之際睡著吹風，風寒之邪容易侵入身體，形成病根。雁飛時排列有序，狗對主人忠心，是畜生道知禮的表現。筵席上的黑鯉頭朝北，是飲食不忘禮義的表現，人若不知禮義廉恥，天地神明終究不喜，無法善佑此人。何況「牢」字中有「牛」，「獄」字有「犬」旁，勸人勿食牛與狗，一生不易染上瘟疫病，若子孫三代皆不食用，世代子孫能安居樂業、平步青雲，享有榮華富貴。不要認為這只是虛假的話，因為它們都被說出來了，或是被記錄在書籍上。養生需要節制蔥、蒜、韭菜等五辛，吃多了容易傷心神。

中國醫藥大學附設醫院王婕醫師

## 異授眼科按五輪治療捷法

春來木旺之時，應在肝經。因嗔怒氣逆上而  
不下，則傷肝。傷肝則納好血，肝乃膽之母，肝熱則生風，故眼熱赤腫，淚如雨，  
則生風。如眼熱赤腫，淚如雨，羞明怕日，使則  
張以肝經實熱之症，行乃東方甲乙木，在眼  
為風輪。其法：淡廓通膽，宜用瀉肝湯治之。

第三屆中國醫藥大學全國中醫藥書畫比賽賽事，人之兩目猶天之日月，視系物察毫末，河  
眼三月，是靈魂之窗，不可不接。獨最重要之職，官攝靈見，日之妙，乃歲在癸卯，仲夏月，龍子好書。

### 龔子好 — 學生組 / 佳作 Honorable Mention

出處 / 公元1643年 佚名《異授眼科》按五論治療捷法

#### 譯文

春來木旺之時，應在肝經。因嗔怒氣逆，上而不下，則傷肝。肝傷則納肝血，肝乃膽之母，肝熱則生風，故眼熱赤腫，淚如雨，羞明怕日，不便開張，此肝經實熱之症。肝乃東方甲乙木，在眼為風輪，貫清淨廓，通膽經，宜用瀉肝湯治之。

#### 闡釋

中醫觀點中，五行與季節和臟腑有對應關係：季節中春季對應五行中的「木」，也對應臟腑「肝」及「膽」。中醫概念的「肝」藏血、主疏泄。春季生機勃發，草木枝條向上向外舒展，「肝」的生理作用與春季自然意象有共同的方向：向外、向上。肝在眼表現為風輪，應是澄澈乾淨、輪廓清晰，若因動怒氣向上行，加上春季自然方向，氣易上不易下，導致出現眼部紅熱腫痛、流淚、畏光等症狀，可視為肝經實熱，可用瀉肝湯治療。

中國醫藥大學附設醫院陳曉平醫師

溫乃葉秋。熱乃扶冬。活人書曰：秋時氣涼，當消息以溫。冬時嚴寒，當時以熱。君子扶陽氣以養陰之時也。世人以為陽氣在內，乃抑以涼藥而成吐利腹痛者多矣。素問云：秋冬養陽，注云：秋食溫，冬食熱，以養於陰。八十一難經曰：損其脾者，調其飲食，適其寒溫者，啟玄子謂春涼食，夏冷食，秋溫食，冬熱食也。

書應第三屆中國醫藥大學全國書法比賽錄自扁家千字文時值癸卯年春月林佳圻

### 林佳圻 — 學生組 / 佳作 Honorable Mention

出處 / 清唯宗時俊 (日本) 《皇漢醫學叢書》醫家千字文

譯文

溫乃葉秋。熱乃扶冬。(活人書曰。秋時氣涼。當消息以溫。冬時嚴寒。當食以熱。君子扶陽氣以養陰之時也。世人以為陽氣在內。乃抑以涼藥。而成吐利腹痛者多矣。素問云。秋冬養陽。注云。秋食溫。冬食熱。以養於陰。八十一難經曰。損其脾者。調其飲食。適其寒溫。注云。適其寒溫者。啟玄子謂春涼食。夏冷食。秋溫食。冬熱食也。)

闡釋

宋·朱肱《類證活人書》提到：秋季天氣涼爽，注意口鼻保暖；冬季天氣寒冷，宜食溫熱之品，秋冬適合以溫熱維護人體陽氣來幫助養生。一般人以為上火需用寒涼藥抑制，無奈過用導致出現嘔吐、腹瀉、腹痛等症狀。《黃帝內經》素問篇提到：秋冬宜維護陽氣。食物在秋天入口宜溫，在冬天入口宜熱，以滋養身體。《難經》八十一難提到：若脾胃運化功能損傷，應調整飲食，服用與天氣相應的食物，比如春天適合涼的食物、夏天適合冷的食物、秋天適合溫的食物、冬天適合熱的食物。由以上諸家的論述得知，秋天飲食作息需注意保暖，冬天飲食作息需要溫熱。

中國醫藥大學附設醫院 陳曉平 醫師

第三屆

# 中醫藥精髓

The Essence of  
Traditional Chinese Medicine

## 筆墨神韻

發行人 — 洪明奇

編輯顧問 — 林昭庚 林正介 蔡輔仁

總編輯 — 高尚德

副總指導 — 張文德 黃蕙君 黃升騰 蘇珊玉 賴琬郁

策劃編輯 — 張佳茵 林子晴

執行編輯 — 陳盈佑 張馨慧 王婕 洪皓脩 陳曉平 林亭延

評審委員 — 許雅鈴 陳沛先 許有志 林詩珣 唐萱庭 洪碩彰

林隆達 陳炫明 黃智陽

出版單位 — 中國醫藥大學

立夫中醫藥博物館

地址 — 台中市北區學士路 91 號

電話 — 04-22053366 分機 1670

電子信箱 — [lifumuseum@gmail.com](mailto:lifumuseum@gmail.com)

網址 — <https://www.cmu.edu.tw/>

獎助單位 — 教育部高等教育深耕計畫

編排設計 — 價格廣告攝影有限公司

出版日期 — 中華民國 112 年 7 月

電子書格式 — PDF

《有著作權，侵害必究》

神聖

寶殿